HYTORC

Digital jGun™

Manuel d'Exploitation

5ème édition / décembre 2017

Le présent manuel concerne toutes les références de pièces des outils de la gamme Digital jGun Single Speed. Il est recommandé de tenir ce manuel à jour régulièrement en en vérifiant la version et le code de date au bas de cette page, en se référant au site web Torque Gun Company et en téléchargeant un exemplaire de la version la plus récente si nécessaire.

GAMME DE PRODUITS DIGITAL jGun:
DJ-.25, DJ-.5, DJ-1, DJ-2, DJ-3, DJ-5, DJ-8

Normes EN, EN-ISO, ISO:

EN ISO 12100-1:2011	EN ISO 4414:2010
EN ISO 12100-2:2011	EN 61310-2:2008
EN ISO 14121-1:2007	EN 61310-3:2008
EN ISO 11148-6:2012	ISO 3744:2011

Pour une déclaration de conformité CE complète ou si vous avez besoin d'une plus ample assistance, contactez votre représentant Torque Gun local, appelez le 1-888-GUN-2-GUN (1-888-486-2486) ou visitez notre site web à l'adresse www. torquegun.com.

TORQUE GUN LLC
A HYTORC COMPANY
333 Route 17 North,
Mahwah, New Jersey 07430 U.S.A.

Important : *les informations contenues dans le présent document sont sujettes à modification sans préavis. La Torque Gun Company n'offre aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant ce matériel, notamment aucune garantie implicite de qualité marchande ni d'adéquation à un usage particulier. La Torque Gun Company décline toute responsabilité en cas d'erreurs contenues dans le présent document, ou de dommages indirects ou accessoires liés à la communication, la distribution ou l'utilisation du présent matériel. En outre, il est recommandé que l'utilisateur final ou le technicien de maintenance veille à se procurer et se familiariser avec la dernière révision du manuel de l'équipement auquel le présent manuel se rapporte.*

Limitation des droits : *l'utilisation et la duplication des informations contenues dans le présent manuel sont limitées à l'acheteur, à l'utilisateur final ou au représentant Torque Gun Company agréé. Il est recommandé qu'une formation adéquate pour l'équipement décrit dans le présent manuel soit assurée par un représentant de formation Torque Gun Company agréé à l'attention de toute personne destinée à utiliser ou réparer l'équipement décrit dans le présent document. Toute modification ou divulgation par tout autre organisme ou représentant est formellement interdite.*

Modifications du produit : *Torque Gun* ***NE PERMET EN AUCUN CAS*** *la modification par l'utilisateur final de quelque produit que ce soit mentionné dans le présent manuel, et ce sans exception. Au cas où une application nécessiterait d'apporter une modification à l'outil, ou à l'un de ses accessoires standard, veuillez consulter votre représentant Torque Gun Company local, qui sera en mesure d'obtenir l'assistance requise pour toute modification qui pourrait être nécessaire.*

© Torque Gun 2017: *Tous droits réservés. Toute reproduction, adaptation ou traduction sans autorisation écrite préalable est interdite, dans les limites autorisées par les lois sur les droits d'auteur.*

5ème édition. Imprimé aux États-Unis. décembre 2017
Conforme à la norme BS EN 82079-1:2012

AVEC L'ACHAT DES OUTILS DE SERRAGE TORQUE GUN CO. (PASSÉS, PRÉSENTS ET FUTURS), VOUS DISPOSEZ DE LA TOUTE DERNIÈRE TECHNOLOGIE ET D'UN S.A.V. LOCAL DANS LE MONDE ENTIER, POUR TOUTE LA DURÉE DE VIE DE VOTRE ÉQUIPEMENT.

SERVICES GRATUITS

- Formation **GRATUITE** des utilisateurs à la sécurité sur réception des équipements.
- Formation semestrielle **GRATUITE** des utilisateurs à la sécurité sur demande.
- Séminaire de sécurité annuel **GRATUIT** sur rendez-vous.
- Prêt **GRATUIT**d'outils dans les 24 heures en cas de défaillance de l'équipement.
- Consultation/séminaire **GRATUIT** sur le serrage/la tension.
- Demi-journée **GRATUITE**, encadrement durant première utilisation.
- Inspection annuelle **GRATUITE** des équipements sur demande.
- Démonstrations de produits **GRATUITES**.
- Garantie **GRATUITE** de 12 mois sans justification requise.
- Mises à niveau **GRATUITES** pendant toute la durée de vie de l'outil pour améliorer la sécurité, la durabilité et les fonctionnalités.

  (Les services ci-dessus NE FONT PAS l'objet de frais de déplacement)

RÉPARATIONS

- Toutes les réparations sont garanties 6 mois.
- Les réparations font l'objet de frais de main-d'œuvre et de pièces, comme précisé dans le tarif TORQUE GUN CO. officiel. Tarif.
- Toutes les réparations sous garantie sont totalement gratuites, frais de retour compris.
- Toutes les réparations seront testées et étalonnées pour assurer la meilleure qualité.

LOCATION D'OUTILS

- 100 % de tous les frais de location seront remboursés sous la forme d'un rabais pour tout nouvel achat effectué dans la même année civile.
- La formation des utilisateurs lors des premières locations est totalement GRATUITE.
- Les frais de retour sont GRATUITS.
- La performance des outils de location est garantie et la location bénéficie de la politique de prêt GRATUIT de TORQUE GUN CO.

RETROUVEZ-NOUS EN LIGNE :

facebook.com/hytorc twitter.com/hytorc youtube.com/hytorcnj

SATISFACTION TOTALE GARANTIE 1-888-GUN-2-GUN

TORQUE GUN
A HYTORC COMPANY

ASSISTANCE : Pour toute assistance complémentaire, appelez votre représentant Torque Gun Co. ou le 1-888-GUN-2-GUN (1-888-486-2486), ou consultez la page web torquegun.com – 24h/24, 7j/7 !. **Réponse directe de nos conseillers avec notre service en ligne !**

Pistolet de serrage Digital jGUN™

MODE D'EMPLOI

SOMMAIRE

Garantie 6

Tour d'horizon du Digital jGun 7

Sécurité du Digital jGun 8
Équipement de protection personnelle 8
Alimentation pneumatique 9
Bouton de sécurité du Digital jGun 9
Instructions importantes concernant la batterie Li-ion 9
Le joint RBRC 10
Bras de réaction ou rondelle 12
Installation du bras de réaction et de la douille 13
Considération de sécurité essentielles pour l'utilisation 16

Configuration et utilisation du Digital jGun 17
Choix de la valeur de serrage 17
Changement de direction du conducteur 17
Chargement du Digital jGun 18
Utilisation du Digital jGun 19
Desserrage d'un boulon 20

Réparation et entretien du Digital jGun 22
Sécurité 23
Équipement de protection personnelle 23
Conditions requises pour la rondelle HYTORC 23
Montage, utilisation et entretien de la rondelle HYTORC (CONFIGURATION) 23
Étapes de préparation importantes pour la rondelle HYTORC 23
Étapes d'installation importantes pour la rondelle HYTORC 24
Installation du conducteur avec rondelle HYTORC 25
Serrage avec la rondelle HYTORC 26

Conseils d'entretien et de dépannage du Digital jGun 26

GARANTIE

Le Digital jGun bénéficie d'une garantie limitée d'un an. Tous les outils TORQUE GUN sont testés avant de quitter l'usine et sont garantis exempts de vices de fabrication et de matériaux. TORQUE GUN s'engage à réparer ou remplacer, sans frais, tout outil qui, après examen, se révèlerait présenter un défaut de fabrication ou de matériel pendant une durée d'un (1) an suivant la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par des tiers autres que les services de réparation agréés TORQUE GUN.

Les méthodes de réparation et de remplacement décrits dans le présent document sont exclusives. TORQUE GUN ne pourra en aucun cas être tenue responsable de dommages indirects, spéciaux ou consécutifs, notamment de la perte de bénéfices. La présente garantie est exclusive et remplace toutes les autres garanties ou conditions, écrites ou orales, expresses ou implicites de qualité marchande ou d'adéquation à un usage ou à un but particulier.

Elle vous accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits, qui varieront d'un état et d'une province à l'autre. Dans les états qui ne permettent pas l'exclusion des garanties implicites ou les limitations des dommages directs ou indirects, les limitations ou exclusions ci-dessus pourront ne pas s'appliquer dans votre cas.

Pour toutes questions concernant la TORQUE GUN A HYTORC COMPANY garantie, contactez notre centre de service client au 888-GUN-2-GUN.

TORQUE GUN
A HYTORC COMPANY

TORQUE GUN LLC
A HYTORC COMPANY
333 Route 17 North, Mahwah, New Jersey 07430 U.S.A.
Tél. : 888-GUN-2-GUN • Email : info@torquegun.com • Web : www.torquegun.com

Tour d'horizon du DIGITAL jGUN

La clé dynamométrique pneumatique Digital jGun est conçue pour assurer en toute sécurité et avec précision jusqu'à 8000 pi.livres de serrage sur un boulon. Un tel couple est rendu possible par un système breveté de boîte de vitesses planétaire à multiplicateur de couple et l'utilisation d'un bras de réaction approprié ou de la rondelle de réaction HYTORC Washer™ et de l'écrou HYTORC Nut™. Le multiplicateur de couple produit des ratios de serrage jusqu'à 4180:1, tandis que le bras de réaction ou la rondelle sont utilisés pour absorber la puissante force de contre-rotation produite lorsque la valeur de couple finale est atteinte. À la valeur de serrage finale, le Digital jGun cale en toute sécurité, et laisse le boulon serré au couple spécifié.

Contrairement aux clés à choc, le Digital jGun ne transmet jamais le couple de travail à l'opérateur. Le couple est appliqué entre le boulon et la surface de réaction. Le Digital jGun est équipé d'un capteur de pression et d'un conditionneur de signal intégrés. Durant l'étalonnage, le tableau des couples de serrage de l'outil est établi et mémorisé dans le système électronique de l'écran. Le couple souhaité se sélectionne en ajustant simplement le régulateur jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche. En outre, le Digital jGun est équipé d'un filtre régulateur intégré qui ne nécessite pas de lubrification continue (grâce à l'emploi de composants internes anti- corrosion), ce qui élimine le besoin d'une unité FRL autonome Le présent manuel fournit des informations pour le Digital jGun standard.

SÉCURITÉ DU DIGITAL jGUN

Seul un personnel qualifié ayant lu attentivement le présent document sera habilité à utiliser cet outil. Tout manquement à utiliser cet outil de manière sécurisée pourra entraîner des blessures graves, voire la mort.

- Inspectez tous les composants du Digital jGun à mesure que vous les retirez de l'emballage d'expédition. En cas d'endommagement de l'un des composants, contactez immédiatement votre expéditeur. N'utilisez pas l'outil.
- Tout manquement à respecter l'utilisation correcte de l' outil pourra entraîner des blessures corporelles pour vous ou vos collègues et/ou l'endommagement des équipements.
- Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et dégagée avant de commencer le travail.
- L'entretien et les réparations du Digital jGun doivent être effectués par un technicien qualifié outils pneumatiques.
- La modification d'un Digital jGun ou d'un accessoire de Digital jGun est dangereuse et invalidera la garantie.
- Inspectez l'outil avant chaque utilisation. Remplacez toute pièce usée ou endommagée.
- Après utilisation, rangez le Digital jGun et ses accessoires dans le boîtier de rangement en plastique fourni avec l'outil. N'exposez pas le pistolet à une forte humidité ni à d'importantes variations de température.
- Ne jetez pas les consignes de sécurité.
- Tenir les vêtements amples, bijoux, cravates, cheveux, mains et gants à l'écart des outils et accessoires en rotation.
- Le port de gants lâches, coupés ou effilochés est proscrit.
- Les opérateurs et le personnel de maintenance devront être physiquement aptes à supporter l'encombrement, le poids et la puissance de l'outil.
- Tenir l'outil correctement ; être prêt à contrer ses mouvements normaux ou soudains, en ayant les deux mains disponibles.
- Maintenir une position équilibrée du corps et une assise stable.
- Relâcher la gâchette en cas d'interruption de l'alimentation pneumatique.
- Ne pas utiliser l'outil dans les espaces confinés.
- Toujours couper l'alimentation pneumatique avant de changer d'accessoire ou d'effectuer des réparations.
- Ne jamais transporter l'outil par le tuyau.
- Ne pas dépasser la pression pneumatique maximale indiquée dans le manuel.
- Ne pas toucher les connecteurs ni les accessoires pendant le serrage.
- Être vigilant en cas de surfaces glissantes et de risques de trébuchement sur la conduite d'air.
- Procéder avec prudence dans les environnements non familiers. Des dangers cachés (câbles électriques ou autres lignes de services publics) peuvent être présents.
- Cet outil n'est pas prévu pour être utilisé dans des atmosphères explosibles. Il n'est pas isolé contre un contact avec des câbles d'alimentation électrique.
- S'assurer qu'aucun câble électrique, aucune conduite de gaz, etc., ne peut présenter un risque en cas d'endommagement par l'utilisation de l'outil.
- Porter des vêtements chauds pour travailler par temps froid et garder les mains chaudes et sèches.
- Ne pas utiliser de prises ou rallonges usées ou mal ajustées qui seraient susceptibles de provoquer une augmentation substantielle des vibrations.

Équipement de protection individuelle

- Toujours porter l'équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez et le Digital jGun, notamment des gants, des lunettes de sécurité, une protection auditive, un casque et des chaussures de sécurité. Le degré de protection requis devra être évalué pour chaque utilisation.

Alimentation pneumatique

- La conduite d'alimentation pneumatique doit être d'un diamètre minimal de ½ pouce pour permettre un débit d'air suffisant pour le Digital jGun.
- L'alimentation pneumatique doit fournir une pression minimale de 90 psi à 1,41 m³/min.
- Veillez à ce que les raccords de la conduite pneumatique soient serrés et ne présentent pas de fuites. Ne serrez pas trop les raccords de la conduite pneumatique.
- Ouvrez l'alimentation pneumatique connectée à l'unité Digital jGun et faites fonctionner le Digital jGun tout en réglant la pression sur l'affichage.

BOUTON DE SÉCURITÉ DU DIGITAL jGUN

Avant de pouvoir appuyer sur la gâchette, il convient de pousser le bouton de contrôle directionnel dans la direction souhaitée (droite ou gauche). pushed in the desired direction (clockwise or counter-clockwise) before the trigger can be depressed. This Ce dispositif de sécurité réduit le risque d'erreur de l'opérateur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA BATTERIE LI-ION

Le Digital jGun contient une batterie Li-ion rechargeable non amovible qui alimente l'affichage électronique. Les instructions suivantes concernant cette batterie Li-ion devront être respectées :

- N'éclaboussez **PAS** et n'immergez pas les batteries dans l'eau ni d'autres liquides.
- **N'incinérez pas la batterie, même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée.** Elle peut exploser si elle est exposée aux flammes. Des vapeurs et des matières toxiques sont générées lors de la combustion des batteries lithium-ion.
- **Ne chargez pas et n'utilisez pas la batterie dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables**. L'insertion ou le retrait du chargeur peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone au savon doux et à l'eau.**
- **Si du liquide de batterie pénètre dans les yeux, rincez l'œil ouvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si l'assistance d'un médecin est requise, l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.**
- **Le contenu des cellules de batterie ouvertes peut irriter les voies respiratoires.** Évacuez la personne affectée à l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

AVERTISSEMENT : risque de brûlures. Le liquide de batterie peut être inflammable en cas d'exposition à des étincelles ou des flammes.

- **La batterie devra uniquement être rechargée avec le chargeur fourni pour ce produit.**
- **NE PAS emballer avec des éléments conducteurs.**

Le service américain en charge de la réglementation du transport des matières dangereuses (HMR) interdit en fait le transport des batteries par transports commerciaux ou avions (c.-à-d. emballés dans des valises et les bagages à main). Lors du transport de batteries individuelles, veillez à ce que les bornes de la batterie soient protégées et bien isolées des matériaux pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit. Pour toutes autres questions concernant le transport des batteries Li-ion, veuillez vous adresser à votre transporteur.

LE CACHET RBRC ™

Le cachet RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) apposé sur la batterie au lithium-ionindique que les coûts de recyclage de la batterie à la fin de sa vie utile ont déjà été payés par HYTORC.

RBRC™ , en coopération avec HYTORC et d'autres utilisateurs de batteries, a mis en place des programmes aux États-Unis pour faciliter la collecte des batteries au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger notre environnement et à préserver les ressources naturelles en renvoyant vos batteries au lithium-ion usagées à un centre de maintenance agréé HYTORC pour les recycler. Vous pouvez également contacter votre centre de recyclage local pour plus d'informations sur l'endroit où déposer les batteries usagées. RBRC™ est une marque déposée de la Rechargeable Battery Recycling Corporation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONCERNANT LE CHARGEUR DE BATTERIE

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient des instructions de sécurité importantes pour les chargeurs de batteries :

- Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et les avertissements sur le chargeur, la batterie et le produit à laquelle cette dernière est destinée.

AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Ne laissez pas de liquide pénétrer dans le chargeur.

AVERTISSEMENT : Risque de brûlures. Pour réduire le risque de blessures, charger uniquement les batteries de Torque Gun. Les autres types de batteries peuvent éclater et provoquer des dommages et des blessures.

AVERTISSEMENT : Dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché sur l'alimentation électrique, ce dernier peut être court-circuité par des matériaux étrangers. Les matériaux étrangers de nature conductrice comme, par exemple mais sans limitation, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques, doivent être tenus à l'écart des connecteurs USB du chargeur. Toujours débrancher le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas raccordé au jGun. Débranchez le chargeur avant de tenter de le nettoyer.

- **NE tentez PAS de charger la batterie avec un chargeur autre que celui décrit dans le présent manuel.** Le chargeur et la batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas destinés à des usages autres qu'avec les batteries fournies avec les pistolets de série Digital jGun, comme décrit dans le présent manuel.** Toute autre utilisation pourra entraîner des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ni à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, saisir fermement la fiche et la retirer de la prise. Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le cordon.**
- **Veillez à ce que le cordon soit positionné de sorte à ne pas pouvoir être piétiné, provoquer des trébuchements ou soumis à toute autre contrainte ou endommagement.**
- **N'utilisez pas de rallonge, sauf en cas d'absolue nécessité.**
- **En cas d'utilisation d'une rallonge électrique, cette dernière devra présenter un calibre/diamètre de fil (AWG) adéquat pour la sécurité. En général, plus le fil est épais, plus la capacité du câble est importante.**
- **N'obstruez pas les fentes d'aération sur le bloc d'alimentation du chargeur.**
- **N'utilisez pas le chargeur avec une fiche ou un cordon endommagé(e).** Remplacez immédiatement toute fiche ou tout cordon endommagé(e).
- **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, subi une chute ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.**
- **Ne démontez pas le chargeur ; apportez-le à un centre de service agréé Torque Gun lorsque son entretien ou sa réparation est nécessaire.**
- **Ce chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique standard (120V/220V 60Hz/50Hz).**

Bras de réaction ou rondelle HYTORC

Choisissez le bras de réaction adapté pour la tâche à effectuer. Le Digital jGun est livré avec un bras de réaction de longueur standard, mais il se peut que votre pistolet ait été commandé avec un bras de réaction personnalisé pour votre application spécifique.

Bras de réaction

Le système de rondelle HYTORC peut être substitué au bras de réaction pour toutes les applications.

Rondelle et conducteur HYTORC

AVERTISSEMENT !
Ne modifiez jamais un bras de réaction ! Les modifications d'un bras de réaction peuvent entraîner des blessures ou l'endommagement de l'outil. injury or damage to the tool.

REMARQUE :
Les modifications du bras de réaction entraîneront l'annulation de la garantie pour le bras de réaction et le Digital jGun. Si vous avez besoin d'un bras de réaction personnalisé, veuillez consulter votre revendeur Torque Gun local.

Installation du bras de réaction et de la douille

- Choisissez le bras de réaction adapté pour la tâche à effectuer. Le Digital jGun est livré avec un bras de réaction de longueur standard, mais il se peut que votre pistolet ait été commandé avec un bras de réaction de longueur personnalisée pour votre application spécifique.
    - Si vous utilisez la rondelle HYTORC Washer™, suivez les instructions d'installation de la section Tour d'horizon de la rondelle HYTORC Washer™.
    - Nettoyez le bras de réaction et les surfaces d'accouplement du barillet du Digital jGun avant d'installer le bras de réaction.
    - Faites glisser le bras de réaction sur le barillet du Digital jGun avec l'extension du bras de réaction vers l'extérieur.

Installation d'un bras de réaction

!! AVERTISSEMENT !!

INSTALLEZ TOUJOURS LE BRAS DE RÉACTION AVEC L'EXTENSION TOURNÉE VERS LE CÔTÉ OPPOSÉ AU PISTOLET.

TOUT MANQUEMENT À INSTALLER CORRECTEMENT LE BRAS DE RÉACTION POURRA ENTRAÎNER LE CONTACT DU BRAS DE RÉACTION AVEC VOTRE MAIN OU AUTRE UNE AUTRE PARTIE DE VOTRE CORPS, ET PROVOQUER DES BLESSURES CORPORELLES.

Bras de réaction installé

- Verrouillez le bras de réaction sur le Digital jGun en alignant la vis de réglage avec le trou dans la section cannelée, puis en serrant la vis à fond.

Serrage de la vis du bras de réaction

- Placez la douille taille appropriée sur le barillet du Digital jGun.

Installation de la douille du Digital jGun

- Installez la goupille de verrouillage de la douille et la bague de retenue.

Installation de la goupille de verrouillage de la douille et de la bague de retenue

Considération de sécurité essentielles pour l'utilisation

- Veillez à ce que le bras de réaction soit en contact direct avec un objet fixe approprié avant de commencer à serrer le boulon.

Positionnement du bras de réaction

- L'emploi de la rondelle HYTORC Washer™ élimine les pièces mobiles externes et accroît la sécurité pour les intervenants. Voir la section Tour d'horizon de la rondelle de réaction HYTORC.

!! AVERTISSEMENT !!

TOUT MANQUEMENT À AVOIR LE BRAS DE RÉACTION EN CONTACT DIRECT AVEC UN OBJET FIXE APPROPRIÉ AVANT DE COMMENCER À SERRER LE BOULON POURRA ENTRAÎNER DE PERTE DE CONTRÔLE DE L'OUTIL ET DES BLESSURES.

- Tenez toutes les parties du corps à l'écart du bras de réaction et de son point de contact (objet fixe).

!! AVERTISSEMENT !!

NE PLACEZ AUCUNE PARTIE DU CORPS ENTRE LE BRAS DE RÉACTION ET L'OBJET FIXE À QUELQUE MOMENT QUE CE SOIT PENDANT LE SERRAGE DU BOULON.

DES BLESSURES PEUVENT SURVENIR SI UNE PARTIE QUELCONQUE DE VOTRE CORPS SE TROUVE ENTRE LE BRAS DE RÉACTION ET L'OBJET FIXE DURANT LE SERRAGE DU BOULON.

- Veillez à ce que le barillet du Digital jGun soit en ligne droite par rapport au goujon et à ce que la douille soit pleinement engagée sur le boulon.
- Il se peut que le Digital jGun se déplace au moment où il prendra la charge du boulon.

CONFIGURATION ET UTILISATION DU DIGITAL JGUN

La configuration et l'utilisation correctes du Digital jGun avant et pendant l'installation garantiront un fonctionnement sûr et précis.

Choix de la valeur de serrage

Affichage du Digital jGun

1. Raccorder une alimentation pneumatique adéquate à l'entrée du régulateur de l'outil.
2. Choisir les unités de couple désirées via le bouton-poussoir de droite
3. Ajuster le régulateur jusqu'à ce que le couple souhaité s'affiche.

REMARQUE

Lors du réglage du couple, il sera nécessaire d'appuyer sur la gâchette à plusieurs reprises jusqu'à ce que la valeur de couple affichée soit stable.

Changement de direction du conducteur

1. Pour changer la direction du carré conducteur de la droite vers la gauche.
2. Déplacer le sélecteur de sens derrière la gâchette comme indiqué au dos de l'unité.
3. Bouton gauche – bascule entre les modes COUPLE et PRESSION sur l'écran.
4. Bouton central – Commutateur marche/arrêt.
5. Bouton droit – en mode COUPLE, permute entre les unités psi, bar et KPa. En mode PRESSION, bascule entre les unités pied livres et Nm.

Sélecteur de direction du conducteur du Digital jGun

REMARQUE

Il est impossible d'appuyer sur la gâchette si le bouton directionnel n'est pas déplacé. Une fois enfoncée, la gâchette maintiendra le bouton directionnel en position et il sera possible d'utiliser les deux mains pour tenir l'outil.

Chargement du Digital jGUN

1. Un indicateur de charge de batterie à trois segments apparaît sur le côté droit inférieur de l'écran. Si le niveau baisse, branchez le chargeur jusqu'à ce que le pistolet soit complètement chargé, ce qui sera indiqué par trois barres.
2. Un chargeur avec câble USB est fourni dans le boîtier de l'outil.
3. Branchez le chargeur au connecteur USB sur le côté droit du boîtier de l'écran, à l'arrière du pistolet.

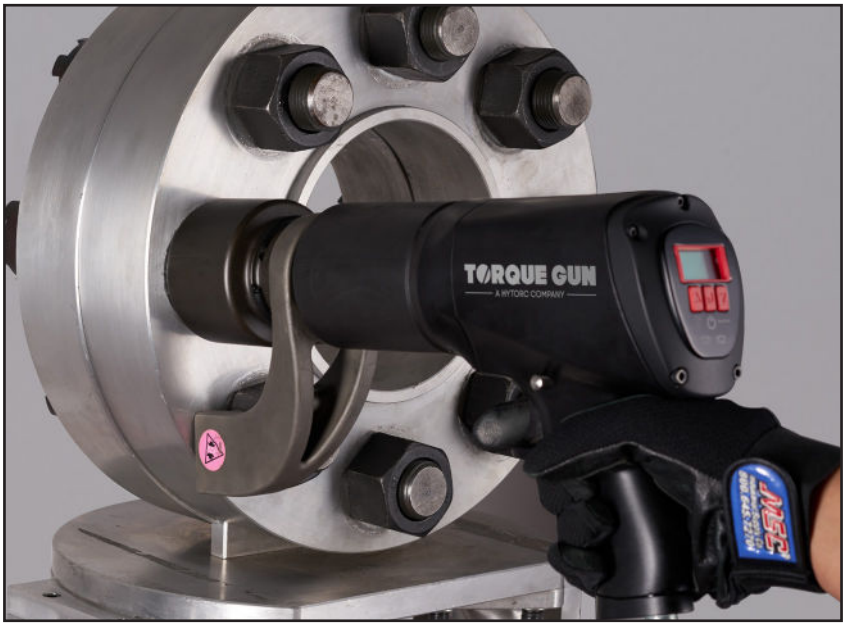
Témoin de niveau de batterie et connecteur USB du Digital jGun

Utilisation du Digital jGUN

Pour utiliser le Digital jGun :

1. Assurez-vous que le jGun a bien été étalonné.
2. Choisissez la direction voulue (vers la droite ou la gauche).
3. Placez la douille à impact de la taille correcte sur le conducteur et fixez-la correctement en place avec une goupille de verrouillage et une bague.
4. Veillez à ce que le carré conducteur soit pleinement engagé dans la douille.
5. Engagez la douille sur l'écrou.
6. Veillez à ce que la douille soit pleinement engagée sur l'écrou.
7. Veillez à ce que le bras de réaction soit fermement placé contre une surface fixe comme un écrou adjacent, une bride ou le boîtier d'un appareil. (Si vous utilisez la rondelle de réacti on HYTORC™ à la place d'un bras de réaction standard, veillez à ce qu'elle soit configurée conformément aux étapes décrites dans la section Tour d'horizon de la rondelle de réaction HYTORC).
8. Appliquez une brève pression à la gâchette du pistolet pour vous assurer de l'engagement correct de la douille et du bon positionnement du bras de réaction.

Fonctionnement du Digital jGun



9. Vérifiez que le couple désiré est affiché sur l'écran du jGun.
10. Serrez le boulon en appuyant sur la gâchette jusqu'à ce que la douille s'immobilise et que l'air contourne le moteur.

!! AVERTISSEMENT !!

VEILLEZ À CE QUE LE BRAS DE RÉACTION SOIT PLEINEMENT ENGAGÉ ET POSITIONNÉ SUR UN POINT DE RÉACTION SOLIDE ET BIEN FIXE. POUR UNE SÉCURITÉ ACCRUE, TENEZ-VOUS À L'ÉCART DE L'ARRIÈRE DU BRAS DE RÉACTION DURANT L'UTILISATION. EN OUTRE, LORS DE L'APPLICATION INITIALE DE L'OUTIL, PRESSURISEZ LE SYSTÈME MOMENTANÉMENT ; SI L'OUTIL A TENDANCE À « REMONTER » OU À « GLISSER », ARRÊTEZ L'OPÉRATION ET RÉAJUSTEZ LE BRAS DE RÉACTION SUR UNE POSITION PLUS SOLIDE ET PLUS SÛRE.

Desserrage d'un boulon

Pour utiliser le Digital jGun :

1. Assurez-vous que le jGun a bien été étalonné.
2. Ajustez le régulateur jusqu'à ce que l'affichage indique le couple de serrage maximal.
3. Choisissez la direction voulue (vers la droite ou la gauche).
4. Placez la douille à impact de la taille correcte sur le conducteur et fixez-la correctement en place avec une goupille de verrouillage et une bague.
5. Veillez à ce que le carré conducteur soit pleinement engagé dans la douille.
6. Engagez la douille sur l'écrou.
7. Veillez à ce que la douille soit pleinement engagée sur l'écrou.
8. Veillez à ce que le bras de réaction soit fermement placé contre une surface fixe comme un écrou adjacent, une bride ou le boîtier d'un appareil. (Si vous utilisez la rondelle de réaction HYTORC™ à la place d'un bras de réaction standard, veillez à ce qu'elle soit configurée conformément aux étapes décrites dans la section Tour d'horizon de la rondelle de réaction HYTORC).
9. Appliquez une brève pression à la gâchette du pistolet pour vous assurer de l'engagement correct de la douille et du bon positionnement du bras de réaction.
10. Desserrez la fixation en appuyant sur la gâchette jusqu'à ce que la douille tourne librement.

Fonctionnement du Digital jGun

Réparation et entretien du DIGITAL jGUN

Entretien des tuyaux et des raccords

- Inspectez visuellement les conduites d'air et les raccords de la conduite avant toute utilisation de l'outil.
- Remplacez les conduites d'air usées ou qui fuient.
- Resserrez les raccords qui fuient.

!! AVERTISSEMENT !!

LES RACCORDS MAL SERRÉS PEUVENT ÊTRE DANGEREUX LORSQU'ILS SONT SOUS PRESSION. UN SERRAGE EXCESSIF DES RACCORDS PEUT PROVOQUER L'ENDOMMAGEMENT PERMANENT DE LEUR FILETAGE.

LES RACCORDS TROP OU INSUFFISAMMENT SERRÉS PEUVENT PROVOQUER DES BLESSURES CORPORELLES ET L'ENDOMMAGEMENT DES OUTILS.

VEILLEZ À CE QUE LES RACCORDS DES CONDUITES D'AIR SOIENT BIEN SERRÉS, MAIS PAS TROP.

Lubrification du moteur pneumatique

Pour lubrifier le moteur pneumatique :

1. Retournez le Digital jGun et déconnectez le tuyau pneumatique du raccord de couplage du régulateur.
2. Versez environ 30ml d'huile pour outil pneumatique, ou pulvérisez un lubrifiant, dans le raccord du tuyau sur le pistolet.
3. Rebranchez le tuyau et faites fonctionner le pistolet, en vous tenant à l'écart de l'ouverture d'échappement à la base de la poignée. L'excès de lubrifiant sortira par cette ouverture au début de l'utilisation.

*Pour des instructions d'entretien supplémentaires, consultez le guide d'entretien de l'outil HYTORC

REMARQUE

Le moteur pneumatique ne nécessite pas de lubrification continue, mais l'application d'huile pour outil pneumatique est recommandée de temps à autre.

TOUR D'HORIZON DE LA RONDELLE DE RÉACTION HYTORC

La rondelle de réaction HYTORC est le premier dispositif de remplacement du bras de réaction pour clés dynamométriques et est une exclusivité de la Torque Gun Company et des autres sociétés HYTORC. Il s'agit d'une rondelle en forme de fleur qui s'insère sous un écrou standard et s'utilise en conjonction avec une douille à double couche (concentrique). La douille à double couche fait tourner l'écrou avec la douille intérieure, et le pistolet réagit sur la rondelle avec la douille extérieure.

Rondelle et douille HYTORC

Douille de rondelle HYTORC montée sur le Digital jGun

Outre la sécurité accrue de n'avoir aucune pièce mobile externe, la rondelle HYTORC offre un point de réaction universel pour toutes les applications, éliminant ainsi le besoin de bras de réaction sur mesure. L'utilisation d'une rondelle arrière secondaire élimine également le besoin de clés arrière, ce qui permet d'améliorer encore la productivité et la sécurité. Grâce au fait que la réaction et le serrage se produisent sur le même axe, la charge latérale est éliminée et la friction de surface d'écrou à écrou est égalisée, ce qui permet d'obtenir une plus grande précision de serrage.

Sécurité

Seul un personnel qualifié ayant lu attentivement le présent document sera habilité à utiliser ce système. Tout manquement à installer correctement la rondelle HYTORC pourra entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Inspectez toutes les rondelles HYTORC à leur sortie de l'emballage d'expédition. En cas d'endommagement de l'un des composants, contactez immédiatement votre expéditeur. N'utilisez pas la rondelle
- Tout manquement à respecter l'utilisation correcte de l'outil pourra entraîner des blessures corporelles pour vous ou vos collègues et/ou l'endommagement des équipements
- Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et dégagée avant de commencer le travail.
- La modification d'une rondelle HYTORC ou des accessoires HYTORC est dangereuse et déconseillée
- Inspectez la rondelle HYTORC et son conducteur avant chaque utilisation
- Remplacez toute pièce usée ou endommagée
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez correctement les conducteurs des rondelles HYTORC et les rondelles HYTORC

Équipement de protection individuelle

- Portez toujours l'équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez et le Digital jGun, notamment des gants, des lunettes de sécurité, une protection auditive, un casque et des chaussures de sécurité

Conditions requises pour la rondelle HYTORC

- Utilisez toujours la rondelle HYTORC de taille appropriée pour les écrous et les boulons que vous utilisez
- Toutes les spécifications du boulon (taille de vis, matériaux, type de joint, etc.) doivent être coordonnées
- Lors de l'installation de la rondelle HYTORC, utilisez uniquement des accessoires HYTORC d'origine. N'utilisez jamais d'autre clef ni d'autre conducteur de serrage

Montage, utilisation et entretien de la rondelle HYTORC (CONFIGURATION)

- Une bonne préparation et l'utilisation correcte des rondelles HYTORC sont autant de conditions préalables pour un vissage efficace et une manipulation sûre

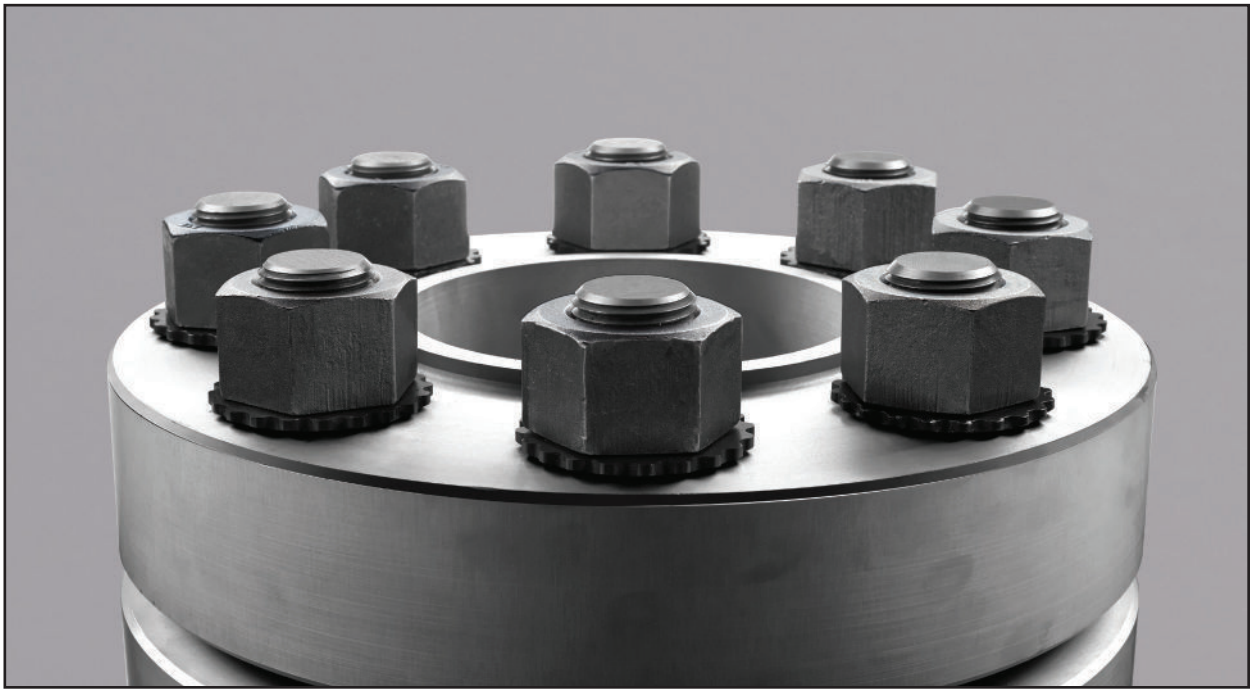
Étapes de préparation importantes pour la rondelle HYTORC

- Avant d'utiliser la rondelle HYTORC, les éléments de connexion doivent être soigneusement vérifiés et nettoyés
- La rondelle HYTORC doit être complètement sèche et exempte d'huile et de graisse
- L'écrou à monter au-dessus de la rondelle HYTORC doit être lubrifié selon les spécifications et les exigences de l'application

Étapes d'installation importantes pour la rondelle HYTORC

- Glissez les boulons dans le trou de boulon.
- Déterminez le côté de la connexion qui est le plus approprié pour la fixation et le serrage des boulons. (Espace de travail pour le vissage, éclairage, accessibilité).
- Installez l'écrou propre et sec du côté opposé à celui depuis lequel vous souhaitez serrer.
- Installez maintenant l'écrou lubrifié (du même côté que la rondelle HYTORC) en le faisant tourner vers la droite jusqu'à ce qu'il soit serré à la main contre la rondelle HYTORC.

Rondelle HYTORC installée



AVERTISSEMENT :
Pour une installation correcte, seuls 3 à 4 tours de filetage doivent être visibles au-delà de l'écrou à serrer.

Une fois que tous les boulons seront préparés en suivant les instructions précédentes pour l'assemblage, serrez-les à l'aide du conducteur de la rondelle HYTORC.

Alignement de la vis de réglage de la rondelle HYTORC™ avec l'évidement usiné dans les cannelures du Digital jGun

Installation du conducteur de la rondelle HYTORC

- La vis de réglage pour la fixation du conducteur de la rondelle HYTORC est alignée avec l'évidement usiné dans la couronne dentée de l'outil.
- Serrez la vis de réglage, puis desserrez-la à nouveau d'un quart de tour.

Serrage de la vis de réglage de la rondelle HYTORC Washer™

Serrage avec la rondelle HYTORC

- Mettez l'outil en mode serrage.
- Mettez l’outil en mode rondelle HYTORC.
- Placez le conducteur de la rondelle HYTORC sur le Digital jGun et serrez la vis de réglage.
- Engagez le conducteur de la rondelle HYTORC et l’outil avec l'écrou en le plaçant sur le dessus du boulon à serrer.
- Répétez les étapes pour le serrage d'un boulon, comme illustré pour le couple standard dans le présent manuel.

RÉPARATION ET ENTRETIEN DU DIGITAL JGUN TROUBLESHOOTING TIPS

1. Ne dépassez jamais la pression pneumatique maximale spécifiée.
2. Vérifiez la présence éventuelle de saletés sur le coupleur femelle du tuyau de votre unité F/R/L et le coupleur mâle de votre Digital jGun. La pénétration d’impuretés dans votre Digital jGun résultera dans un endommagement du moteur.
3. Vérifiez la boîte de vitesses de votre Digital jGun au cas où des vis seraient détachées ou manquantes. N’UTILISEZ PAS LE PISTOLET si des vis sont détachées ou manquantes, sous peine de provoquer de graves dommages. Utilisez du LOCTITE 262 sur les vis.
4. Vérifiez la présence éventuelle de fuites d’air au niveau du joint d’étanchéité du cache arrière de votre J-GUN. Une fuite d'air résultera dans un couple inexact.

PRODUITS RÉVOLUTIONNAIRES

POUR LE VISSAGE ***INDUSTRIEL***

TORQUE GUN

A HYTORC COMPANY

Trouvez votre distributeur TORQUE GUN CO.
le plus proche sur notre site

www.torquegun.com/dist

TORQUE GUN

UNE SOCIÉTÉ HYTORC

120 Wesley Street, Hackensack, New Jersey 07606 U.S.A.

Tél. : 888-GUN-2-GUN • Email info@torquegun.com • Web : www.torquegun.com

888-GUN-2-GUN

MAN-TGC-DIGITAL-JGUN-2017